

TDK Life on Record

Trek

Drahtloser Outdoor-Lautsprecher

Benutzerhandbuch
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch.
TDKperformance.com A26



Trek

Altavoz Inalámbrico Para Exteriores

Guía de usuario
Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar este producto.
TDKperformance.eu A26

AUFLADEN DES AKKUS

Um den integrierten Akku aufzuladen, schließen Sie das kleinere Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den Micro-USB-Anschluss (unter der Klappe an der Seite des Trek) und das andere Ende an einen USB-Anschluss an Ihrem Computer oder an ein AC-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
Wenn der Trek eingeschaltet und der Ladevorgang aktiv ist, leuchtet die „Power“-Anzeige rot. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie gelb.
Hinweis: Der Akku bietet bei normaler Zimmerlautstärke eine Betriebsdauer von etwa 6 Stunden.

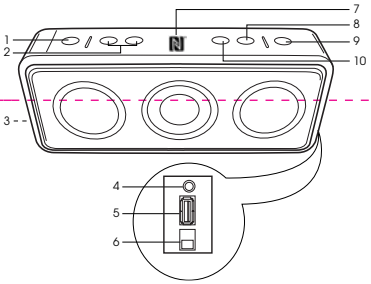
Austausch des Akkus:
Wenn die Leistung des Akkus zu schwach ist (siehe „Hinweise zum Akku“ weiter unten), lesen Sie die Anweisungen zum Austausch des Akkus unter [www.tdkperformance.com](#).

Hinweise zum Akku

- Bei jedem Laden und Entladen des Akkus (Ladezyklen), wird die Akkukapazität leicht verringert. Wiederaufladbare Akkus haben eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen und müssen irgendwann ersetzt werden.
- Der Akku sollte ausgetauscht werden, wenn oder noch bevor der Akku nicht mehr genügend Strom für den Betrieb Ihres Geräts liefert. Achten Sie dabei auf wichtigen Umwelt- und Sicherheitsgründen auf eine ordnungsgemäße Entsorgung. Eine Entsorgung des Akkus im Hausmüll hat schädliche Folgen für die Umwelt.
- Nicht verbrennen.



ÜBERSICHT DER STEUERELEMENTE



- Betriebs- und -anzeige („Power“)
- Lautstärkeregler +/- („Volume“)
- Ständer (an der Rückseite des Trek)
- Anschluss „AUX IN“ (unter der Klappe)
- Micro-USB-Anschluss (unter der Klappe)
- Hauptschalter „OFF/ON“ (unter der Klappe)
- NFC-Symbol
- Bluetooth®-Taste
- Telefonaste
- AUX-Taste

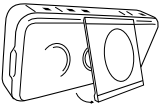
BETRIEB

- Ein- und Ausschalten des Trek:**
- Um die Gummiklappe zu öffnen, ziehen Sie an der Gummispiße an der Rückseite der Klappe. Schieben Sie anschließend den Hauptschalter (unter der Klappe an der Seite des Trek) auf die Position „ON“, um die „Power“-Taste zu aktivieren.
 - Sobald der Hauptschalter auf die Position „ON“ gestellt ist, können Sie den Trek ein- oder ausschalten, indem Sie die „Power“-Taste drücken.

Verwendung des Ständers
Ziehen Sie den Ständer auf der Rückseite des Trek heraus, um die Klangqualität zu optimieren.

Verbinden Sie mit einem Bluetooth-Gerät

- Schalten Sie den Trek ein; die zuletzt verwendete Quelle und die zuletzt gewählte Lautstärke werden automatisch ausgewählt.
- Drücken und halten Sie die Bluetooth-Taste etwa 3 Sekunden lang, bis die Bluetooth-Anzeige schnell blinkt, um den Lautsprecher für andere Geräte „sichtbar“ zu machen.



BETRIEB (FORTSETZUNG)

- Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie aus der Liste der Geräte „Trek“ aus. Wenn Sie auf dem Bluetooth-Gerät ausgewählt werden, ein Kennwort einzugeben, verwenden Sie „0000“. Einige Bluetooth-Geräte fordern Sie anschließend dazu auf, die Verbindung zu akzeptieren. Wenn die Geräte ordnungsgemäß verbunden sind, ertönt aus dem Lautsprecher ein Signalton und die Bluetooth-Anzeige leuchtet dauerhaft blau. Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist, blinkt die Bluetooth-Anzeige langsam.
- WICHTIG:** Nach Schritt 3 haben Sie 2 Minuten Zeit, um die Geräte miteinander zu verbinden. **Hinweis:** Nachdem Sie ein Gerät verbunden haben, werden die entsprechenden Informationen vom Trek zur zukünftigen Verwendung gespeichert.

Verwendung eines Bluetooth-Geräts

- Schalten Sie den Trek ein; die zuletzt verwendete Quelle und die zuletzt gewählte Lautstärke werden automatisch ausgewählt.
- Wenn bereits zuvor eine Verbindung mit diesem Gerät hergestellt wurde (siehe voriger Abschnitt), drücken Sie die Bluetooth-Taste, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
- Bedienen Sie nun Ihr Bluetooth-Gerät und die abgespielten Inhalte ertönen aus den Lautsprechern des Trek.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke entweder anhand der Tasten „Volume +/-“ am Trek oder mithilfe der Lautstärkeregelung Ihres Bluetooth-Geräts ein.

Verwendung eines Bluetooth-Geräts mit NFC

NFC bietet eine einfache Konfigurationsmethode für Ihr Trek-Lautsprechersystem. Schalten Sie den Trek-Lautsprecher einfach ein, und halten Sie das NFC-fähige Gerät (NFC muss auf dem Gerät aktiviert sein) in einer Entfernung von wenigen Zentimetern an das NFC-Symbol oben am Trek-Lautsprecher, um das Gerät zu verbinden und eine Bluetooth-Verbindung herzustellen. So einfach geht's.

Anschluss „AUX IN“ (an der Seite des Trek)

- Verbinden Sie das eine Ende eines Audiokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Anschluss „LINE OUT“ Ihres externen Audiogeräts, und das andere Ende mit dem „AUX IN“-Anschluss an der Seite des Trek, unter der Klappe.
- Um das externe Audiogerät abzuspielen, schalten Sie den Trek ein und drücken Sie die Taste „AUX“, um den „Line In“-Modus auszuwählen.
- Starten Sie die Wiedergabe des externen Geräts, und dessen Tonausgabe wird aus den Lautsprechern des Trek ertönen.

Telefonaste

Wenn Sie auf Ihrem verbundenen Bluetooth-Gerät einen Anruf empfangen, drücken Sie die Telefonaste, um ihn anzunehmen (sie leuchtet in diesem Fall gelb), und das integrierte Mikrofon des Trek für den Anruf zu verwenden. Wenn Sie das Gespräch während des Telefonats auf das Telefon zurückschalten möchten, drücken Sie die Telefonaste einmal. Um das Telefonat zu beenden, drücken Sie die Telefonaste zweimal.

Spritzwasserfest

Der Trek ist spritzwasserfest (zertifiziert mit IP64-Bewertung), kann jedoch nicht in Wasser getaucht oder einem konstanten Wasserfluss ausgesetzt werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt spritzwassergeschützt ist, schließen Sie die Gummiklappe an der Seite des Trek. Um die Klappe richtig zu schließen, stecken Sie die Gummiklappe (an der Innenseite der Klappe) vollständig in den Micro-USB-Anschluss, und glätten Sie anschließend die gesamte Klappe, bis sie bündig mit dem Rand des Trek geschlossen ist.

Abschaltautomatik

Wenn der Trek über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal empfängt und kein USB-Gerät aufgeladen wird, schaltet sich der Trek automatisch ab. Um den Trek wieder einzuschalten, drücken Sie einfach die „Power“-Taste.

Problembeseitigung

Wenn der Trek keinen Ton wiedergibt, erhöhen Sie die Lautstärke Ihres digitalen Musik-Players.

TECHNISCHE DATEN UND KOMPATIBILITÄT

ALLOEMEN:	Lautsprecher	2 x 1,5 Zoll Breitbandlautsprecher
Stromquelle (Akkubetrieb)	Integrierter	2 x 2 Zoll passive Strahler
	wiederaufladbarer NiMH-Akku	2W x 2
Abmessungen	7 (H) x 3 (B) x 1,125 (D) inches	17,8 (H) x 7,6 (B) x 2,85 (D) cm
	Line-input Audio	3,5mm Stereoanschluss
	USB-Anschluss	5 V bei 0,5 A Ladeleistung
Gewicht	0,74 lbs / 0,34 kg	

Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Das Logo „TDK Life on Record“ ist ein Warenzeichen der TDK Corporation und kann mit einer Lizenz verwendet werden. Alle anderen Warenzeichen und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Die Bluetooth®-Warenmarken und Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Inflation Corp. erfolgt unter Lizenz.

CÓMO RECARGAR LAS PILAS

Para cargar las pilas internas, conecte el extremo más pequeño del cable USB provisto al puerto Micro USB (debajo de la tapa del lado del Trek) y el otro extremo a un puerto USB conectado a su ordenador o a un alimentador de CA (no incluido).
Cuando el Trek esté encendido y se esté cargando, el indicador de Encendido/Apagado (Power) se pondrá de color rojo y cambiará a ámbar cuando esté completamente cargado. El indicador de encendido/apagado se intensificará y atenuará cuando las pilas necesiten carga.
Nota: Las pilas proporcionarán aproximadamente 6 horas de funcionamiento en un nivel normal de audición.

Sustitución de las pilas recargables:

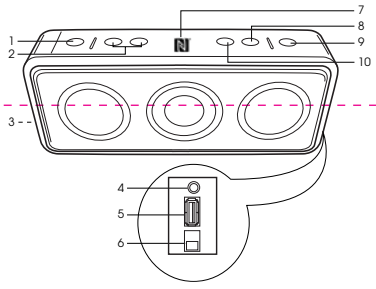
Si las pilas no proporcionan suficiente energía (véase el recuadro de Notas para pilas recargables a continuación), visite [www.tdkperformance.com](#) para obtener instrucciones sobre el recambio de las pilas.

Nota para pilas recargables:

- Cada vez que carga y descarga las pilas (ciclo de carga), la capacidad de las pilas disminuye un poco. Las pilas recargables tienen un número de ciclos de carga límite y finalmente deberán sustituirse.
- Deberá sustituir las pilas cuando no proporcionen la energía suficiente para hacer funcionar su dispositivo, o antes de que ello ocurra. Asimismo, desecharlos adecuadamente es fundamental desde el punto de vista ambiental y de seguridad. Tirar las pilas directamente a la basura daña el medio ambiente.
- No incinerar.



UBICACIÓN DE LOS CONTROLES



- Botón/Indicador de Encendido/ Apagado (Power)
- Botones de volumen +/-
- Soporte (en la parte trasera del Trek)
- Entrada AUX (AUX IN) (debajo de la tapa)
- Puerto Micro USB (debajo de la tapa)
- Interruptor de encendido/apagado (OFF/ ON) (debajo de la tapa)
- Símbolo NFC
- Símbolo Bluetooth®
- Botón de Teléfono
- Botón AUX

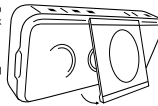
FUNCIONAMIENT

Encender y apagar el Trek:

- Para abrir la tapa de goma, tire de la punta de la goma ubicada sobre la tapa. A continuación, deslice el interruptor de encendido/apagado de la parte lateral del Trek, bajo la tapa, a la posición de encendido (ON), para activar el botón de Encendido/ Apagado.
- Cuando el interruptor de encendido/apagado esté activado, puede encender o apagar el Trek pulsando el botón de Encendido/ Apagado.

Uso del soporte

Tire con cuidado del soporte en la parte trasera del Trek para optimizar la calidad acústica.



Emparejar un dispositivo Bluetooth

- Encienda el Trek; se seleccionará la fuente y el volumen previamente reproducidos.
- Mantenga pulsado el botón Bluetooth durante tres segundos aproximadamente, hasta que el indicador Bluetooth parpadee rápidamente para que el altavoz sea “reconocible”.

FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

- En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione “Trek” de la lista de dispositivos. Si el dispositivo Bluetooth le pide una contraseña de acceso, utilice “0000”. Algunos dispositivos Bluetooth le pedirán aceptar la conexión. Si las unidades están emparejadas correctamente, el altavoz emitirá un pitido y el indicador Bluetooth se pondrá de color azul. Si ha fallado, el indicador Bluetooth parpadeará lentamente.
- IMPORTANTE:** Después del paso 3, dispondrá de dos minutos para emparejar las unidades. **Nota:** Después de emparejar un dispositivo, el Trek lo recordará para usos futuros.

Utilizar un dispositivo Bluetooth

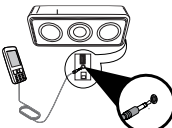
- Encienda el Trek; se seleccionará la fuente y el volumen previamente reproducidos.
- Con una unidad emparejada (véase la sección anterior), pulse el botón Bluetooth para seleccionar el modo Bluetooth.
- Ponga en funcionamiento el dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará por los altavoces del Trek.
- Ajuste el volumen utilizando los botones de volumen +/- del Trek o los controles de volumen del dispositivo Bluetooth.

Utilizar un dispositivo Bluetooth con NFC

NFC ofrece un método de configuración sencilla para su sistema de altavoces Trek. Simplemente, encienda el altavoz Trek y mantenga pulsado el dispositivo habilitado de NFC (si NFC debe estar encendido en el dispositivo) a unos pocos centímetros del símbolo NFC en la parte superior del altavoz Trek para emparejar y establecer una conexión Bluetooth. Es así de sencillo.

ENTRADA AUX (AUX IN) (lateral del Trek)

- Introduzca uno de los extremos del cable de audio (no incluido) en el conector SALIDA DE LÍNEA (LINE OUT) de la unidad de audio externa y el otro extremo en la ENTRADA AUX (AUX IN) en la parte lateral del Trek, bajo la tapa.
- Para escuchar la unidad de audio externa, encienda el Trek y pulse el botón AUX para seleccionar el modo Entrada de línea (Line In).
- Inicio la reproducción de la unidad externa. El sonido de salida de la unidad de audio externo se escuchará a través de los altavoces del Trek.



Botón Teléfono

Cuando reciba una llamada telefónica a su dispositivo de Bluetooth emparejado, pulse el botón Teléfono para responder (se iluminará de color ámbar) y utilice el micrófono integrado en el Trek para responder a la llamada. Durante la llamada, pulse el botón Teléfono una vez para devolver la llamada al teléfono. Pulse el botón Teléfono dos veces para desconectar/terminar la llamada.

Resistente a salpicaduras

El Trek es resistente a salpicaduras (Certificado por la clasificación IP64), pero no se puede sumergir o estar en contacto con un flujo de agua constante. Para garantizar que el producto es resistente a salpicaduras, cierre la tapa de goma de la parte lateral del Trek. Para cerrar correctamente la tapa, introduzca completamente el dispositivo de goma (dentro de la tapa) en el puerto Micro USB, después tire de la tapa completamente con cuidado hasta que esté alineado con las partes laterales del Trek.



Apagado automático (Auto Power Off)

Si el Trek no tiene señal de audio, y/o el dispositivo USB no se está cargando, a los 20 minutos, el Trek se apagará solo. Para “despertar” el Trek, simplemente pulse el botón de Encendido/ Apagado (Power).

Resolución de problemas

Si el Trek no produce ningún sonido, suba el nivel de volumen en su dispositivo de música digital.

ESPECIFICACIONES Y COMPATIBILIDAD

GENERAL:	Altavoces	2 controladores de rango completo
Fuente de Alimentación (CC)	Pilas internas NiMH	1,5 pilas alcalinas
	recargables	2 radiadores pasivos de 2 pulgadas
Dimensiones	7 (A) x 3 (B) x 1,125 (P) pulgadas	Sólido
	17,8 (Ancho) x 7,6 (Altura) x 2,85 (Profundidad) cm	
Peso	0,74 lbs / 0,34 kg	
		Puerto USB: 5 V @ 0,5 A cargo solamente

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

El logo “TDK Life on Record” es marca comercial de TDK Corporation y se utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales y logos son propiedad de sus respectivos dueños.

La marca denominativa y logos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas que haga Inflation Corp se encuentra bajo licencia.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Aby naładować akumulator wewnętrzny, należy podłączyć mniejszą końcówkę dostarczonego kabla USB do gniazda Micro USB (1) (pod kłapką z boku urządzenia Trek), a drugą końcówkę do zasilanego gniazda USB komputera lub zasilacza sieciowego (sprzedawane oddzielnie).
Gdy urządzenie Trek Power jest włączone i ładowane, kontrolka zasilania świeci na czerwono. Kolor świecenia zmienia się na pomarańczowy po pełnym naładowaniu. Kontrolka zasilania powoli miga, gdy urządzenie musi zostać naładowane.
Uwaga: Akumulator zapewnia około 6 godzin odtwarzania przy normalnym poziomie głośności.

Wymiana akumulatora:

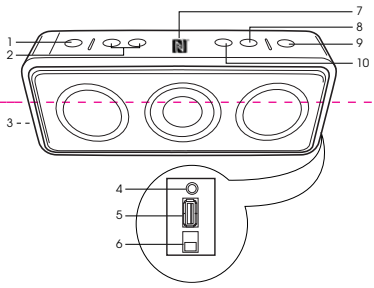
Gdy akumulator nie zapewnia wystarczająco dużo energii (patrz pole Uwagi dotyczące akumulatora poniżej), należy odwiedzić stronę www.tdkperformance.com, aby uzyskać instrukcje dotyczące jego wymiany.

Uwagi dotyczące akumulatora:

- Z każdym cyklem ładowania i rozładowania akumulatora nieznacznie zmniejsza się jego pojemność. Akumulatory charakteryzują się ograniczoną liczbą cykli ładowania, dlatego po jakimś czasie konieczna jest ich wymiana.
- Akumulator można wymienić, gdy nie zapewnia ilości energii wystarczającej do funkcjonowania urządzenia. Ze względu na dobro środowiska i bezpieczeństwo kluczowe znaczenie ma odpowiednie pozbycie się akumulatora. Wyburzenie akumulatora do śmietnika jest groźne dla środowiska.
- Nie spalać.



POŁOŻENIE ELEMENTÓW STERUJĄCYCH



1. Przycisk/kontrolka zasilania
2. Przyciski głośności +/-
3. Stojak (z tyłu urządzenia Trek)
4. Gniazdo AUX IN (pod kłapką)
5. Gniazdo Micro USB (pod kłapką)
6. Główny włącznik zasilania (OFF/ON) (pod kłapką)
7. Symbol NFC
8. Przycisk Bluetooth®
9. Przycisk telefonu
10. Przycisk AUX

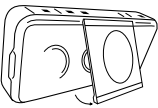
OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie urządzenia Trek:

1. Aby otworzyć gumową kłapkę, pociągnij ją gumowa końcówką na osłonie klapy. Następnie przesuń główny włącznik zasilania (6) z boku urządzenia Trek, pod kłapką, do pozycji ON w celu uaktywnienia przycisku zasilania (1).
2. Gdy główny włącznik zasilania jest ustawiony w tej pozycji, można włączyć i wyłączyć urządzenie Trek, naciskając przycisk zasilania (1).

Korzystanie ze stojaka

Ostrożnie wyciągnij stojak z tyłu urządzenia Trek w celu zoptymalizowania jakości dźwięku.



Parowanie urządzenia Bluetooth

1. Włącz urządzenie Trek. Zostanie wybrane wczesniej słuchane źródło i poziom głośności.
2. Aby głośnik był gotowy do wykrycia, naciśnij przycisk Bluetooth (8) i przytrzymaj przez około trzy sekundy, aż wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać.
3. Na urządzeniu Bluetooth włącz komunikację Bluetooth i wybierz z listy urządzeń

OBSŁUGA (CIĄG DALSZY)

„Trek”. Jeśli urządzenie Bluetooth poprosi o podanie klucza dostępu, wpisz „0000”. Niektóre urządzenia Bluetooth poproszą o zaakceptowanie połączenia. Po prawidłowym sparowaniu urządzeń głośnik wyda dźwięk, a kontrolka Bluetooth zacznie świecić w kolorze niebieskim. Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka Bluetooth będzie powoli migać.
Ważne: Po wykonaniu kroku 3 masz dwie minuty, aby sparować urządzenia.
Uwaga: Urządzenie Trek zapamięta sparowane urządzenie na przyszłość.

Korzystanie z urządzenia Bluetooth

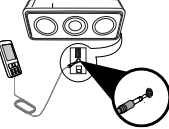
1. Włącz urządzenie Trek. Wybrane zostanie ostatnio słuchane źródło i poziom głośności.
2. Po sparowaniu urządzenia (patrz poprzednia sekcja) naciśnij przycisk Bluetooth (8) w celu wybrania trybu Bluetooth.
3. Możesz używać urządzenia Bluetooth, a jego dźwięk będzie odtwarzany przez głośniki urządzenia Trek.
4. Wyreguluj głośność za pomocą przycisków +/- (2) na urządzeniu Trek lub regulatorów głośności w urządzeniu Bluetooth.

Korzystanie z urządzenia Bluetooth z obsługą komunikacji NFC

Technologia NFC umożliwia proste skonfigurowanie zestawu głośnikowego Trek. Wystarczy wyciągnąć głośnik Trek i przytrzymać urządzenie obsługujące technologię NFC (komunikacja NFC na tym urządzeniu musi być włączona) w odległości kilku centymetrów od symbolu NFC (14) (15) na górze głośnika Trek, aby sparować urządzenia i nawiązać połączenie Bluetooth. To takie proste.

Gniazdo AUX IN (bok urządzenia Trek)

1. Włóż końcówkę kabla audio (sprzedawany oddzielnie) do gniazda LINE OUT zewnętrznego zestawu audio, a drugą końcówkę do gniazda AUX IN (2) z boku urządzenia Trek, pod kłapką.
2. Aby słuchać zewnętrznego zestawu audio, włącz urządzenie Trek i naciśnij przycisk AUX (10), by wybrać tryb Line In.
3. Rozpocznij odtwarzanie z zewnętrznego zestawu. Dźwięk będzie tworzony przez głośniki urządzenia Trek.

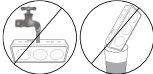


Przycisk telefonu

Aby odebrać połączenie przychodzące do sparowanego urządzenia Bluetooth, naciśnij przycisk telefonu (9) (będzie świecić w kolorze pomarańczowym) i korzystaj z mikrofonu wbudowanego w urządzenie Trek, by prowadzić rozmowę. W trakcie rozmowy możesz jednokrotnie nacisnąć przycisk telefonu (9) w celu odesłania połączenia do telefonu. Aby rozłączyć bądź zakończyć połączenie, naciśnij przycisk telefonu (9) dwukrotnie.

Oporność na rozpryski

Urządzenie Trek jest odporne na rozpryski (klasa IP64), ale nie można go zanurzać w wodzie ani umieszczać w strumieniu wody. Aby urządzenie Trek było odporne na rozpryski, należy zamknąć gumową kłapkę z boku. Aby prawidłowo zamknąć kłapkę, wcisnij do końca gumowy trzpień (po wewnętrznej stronie klapy) w gniazdo Micro USB (5) następnie wyrównaj całą kłapkę równo z bokiem urządzenia Trek.



Automatyczne wyłączenie

Urządzenie Trek wyłączy się, gdy przez 20 minut nie odbiera sygnału audio i/lub nie jest ładowane urządzenie USB. Aby wybudzić urządzenie Trek, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania (1).

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie Trek nie generuje dźwięku, zwiększ poziom głośności na cyfrowym urządzeniu audio.

DANE TECHNICZNE

INFORMACJE OGÓLNE:

Zasilanie (główny): Wewnętrzny akumulator NiMH
Wymiary 7 (szer.) x 3 (wys.) x 1,125 (gł.) cali
..... 17,8 (szer.) x 7,6 (wys.) x 2,85 (gł.) cm
Waga 0,74 lbs / 0,34 kg
Port USB 5 V @ 0,5 A, tylko ładowanie

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Logo TDK Life on Record jest znakiem towarowym TDK Corporation. Logo to zostało użyte na podstawie licencji. Wszystkie inne znaki towarowe i logo stanowią własność odpowiednich firm.

Znak słowny i logo Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym własności Bluetooth SIG, Inc. i znaki te są używane przez Imation Corp na licencji.

DOBIJĄCĄCI BATERIE

Jestliże chcie nabić wnitřní baterii, propořte kratří konec přiloženého USB kabelu s konektorem Micro USB 5 (pod krytem na boční straně zařizení Trek) a druhý konec připořte k napájení konektoru USB na počítači nebo ke zdroji střídavého proudu (není součástí balení).
Když je spuřtleno zařizení Trek a nabijí se, kontrolka Power bude svitit řerveně; jakmile je zařizení nabito, kontrolka bude svitit řlutě.
Jestliže potřebuje nabít, kontrolka Power bude blikat.
Poznámka: Baterie umožnř přibližně 6 hodin provozu při řečné hlasitosti poslechu.

Výměna dobijecí baterie:

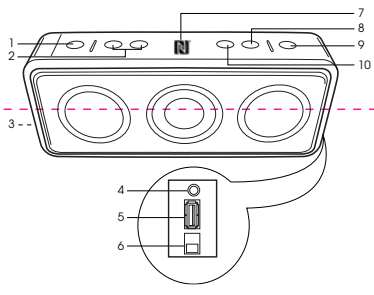
Jestliže baterie nedodává dostatek elektrické energie (viz poznámka k níže uvedeným Poznámkám k dobijecím bateriím), řđte na www stránky www.tdkperformance.com, kde naleznete pokyny k výměně baterie.

Poznámka k nabijecím bateriím:

- Vřdy, když se baterie nabíje a vybije, (nabíjecí cyklus) sníží se o něco kapacita baterie. Dobíjecí baterie mají omezený počet nabíjecích cyklů a je třeba je po řase vyměnit.
- Bateriím můžete vyměnit, jestliže nedodává dostatek elektrické energie, aby zařizení pracovalo, nebo řivně, než k tomu řđde. Řádná likvidace je také mimořádně řležitá z hlediska bezpečnosti a řivotního prostředí. Odložení baterie přímo do odpadu poškozuje řivotní prostředí.
- Nelikvidujte spalováním.



UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁČÍCH TLÁČÍTEK



1. Spínač tlačítka/kontrolka
2. Tlačítka hlasitosti +/-
3. Stand (na zadní straně zařizení Trek)
4. Konektor AUX IN (pod krytem)
5. Konektor Micro USB (pod krytem)
6. Hlavní spínač (OFF/ON) (pod krytem)
7. Symbol NFC
8. Tlačítka Bluetooth®
9. Tlačítka telefonu
10. Tlačítka AUX

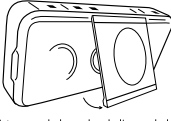
PROVOZ

Zapnutí a vypnutí zařizení Trek

1. Chcete-li otevřít pryřový kryt, zatáhnete za konec pryže na krytu. Potom posuňte hlavní spínač (6) na boční straně zařizení Trek, pod krytem, do pozice On; tím se aktivuje spínač (6).
2. Jakmile je zapnřt hlavní spínač, můžete vypínat a zapínat zařizení Trek stisknutím spínače (1).

Použití stojanu

Jemně vysuňte stojan ze zadní strany zařizení Trek, tím se optimalizuje akustická kvalita.



Párování zařizení Bluetooth

1. Zapnřte zařizení Trek; zvolí se to, co řste naposledy poslouchali a poslední nastavená hlaslost.
2. Stiskněte a podržte tlačítka Bluetooth (8) po dobu asi třř sekund, dokud nezačne kontrolka rychle blikat, čímž je reproduktor „detekovatelný”.
3. Na zařizení Bluetooth povolte Bluetooth a ze seznamu zařizení zvolte “Trek”. Jestliže

PROVOZ (POKRAČOVÁNÍ)

zařizení Bluetooth vyřžaduje heslo, použijte “0000”. Některá zařizení Bluetooth vřs pořadají o přijetí spojení Pokud řjou jednotky správně spárovány, reproduktor zapířá a indikátor Bluetooth se rozsvití modře. Pokud k propojení nedošlo, indikátor Bluetooth bude pomalu blikat.

DŮLEŽITÉ: Po provedení kroku 3 máte dvě minuty na spárování jednotek.

Poznámka: Poté, co zařizení sparujete, Trek si to zapamatuje a použije v budoucnosti.

Používání zařizení Bluetooth

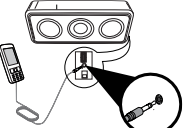
1. Zapnřte Trek; zvolí se to, co řste naposledy poslouchali a poslední nastavená hlaslost.
2. Když máte spárovanou jednotku (viz předchozí oddřil), stiskněte tlačítka Bluetooth (8) a zvolte řežim Bluetooth.
3. Pracujte se zařizením Bluetooth, zvuk bude řlyšet prostřednictvím reproduktorů Trek.
4. Nastavte hlaslost pomocí tlačítka ovládání hlaslosti +/- (2) na zařizení Trek nebo ovládáče hlaslosti na zařizení Bluetooth.

Používání zařizení Bluetooth s NFC

NFC nabíží jednoduchý způsob nastavení vašeho reproduktoru Trek. Jednoduše zapnřte reproduktor Trek a podržte spuřtlené zařizení NFC (NFC na zařizení musí být v pozici “on” (zapnřto)) ve vzdálenosti několika centimetrů od symbolu NFC (14) (15) na horní straně reproduktoru Trek, aby se zařizení spárovalo a vytvořilo se spojení s Bluetooth. Je to tak jednoduché.

AUX IN Jack (Boční strana zařizení Trek)

1. Zasunřte jeden konec audio kabelu (není součástí balení) do konektoru LINE OUT na externí audio jednotce a druhý konec zasunřte do konektoru AUX IN (2) na boční straně zařizení Trek, pod krytem.
2. Pokud chcete poslouchat externí audio jednotku, zapnřte zařizení Trek a stiskněte tlačítka AUX (10) tím zvolíte řežim Line In.
3. Spuřtíte přehrávání externí jednotky a výstupnř zvuk externí audio jednotky bude řlyšet prostřednictvím reproduktorů zařizení Trek.



Tlačítka telefonu

Pokud máte telefonický hovor na spárovaném zařizení Bluetooth, stiskněte tlačítka telefonu (9) a zvednete telefon (rozsvití se řlutě) a pro hovor použijte vestavěný mikrofon na zařizení Trek. Během hovoru jednou stiskněte tlačítka telefonu (9) tím vrátíte hovor do telefonu. Dvojím stisknutím tlačítka telefonu (9) odpořtíte/ukončíte hovor.

Odolnost proti postřkání

Zařizení Trek je odolné proti postřkání (certifikováno na řřídřu IP64), ale nesmř se ponorřt do vody nebo být vystaveno soustavnému proudu vody. Aby byl výrobek odolnř proti postřkání, uzavřete gumový kryt na boční straně zařizení Trek. Chcete-li řádně zavřřt kryt, zasunřte pryřový dongle (na vnitřní straně krytu) do konektoru Micro USB (5) a poté uhladřte kryt tak, aby byl v ředné rovně s bočními řtěnami zařizení Trek.



Automatické vypnutí (Auto Power Off)

Jestliže zařizení Trek nemá audio signál a/nebo se zařizení USB nenabíjí po dobu 20 minut, zařizení Trek se samo vypne. Chcete-li zařizení Trek “probudit”, jednoduše stiskněte tlačítka Power (1).

Řešení problémů

Pokud zařizení Trek nevýdává zvuk, nastavte hlaslost digitálního hudebního zařizení na vysokou.

POŽADAVKY A KOMPATIBILITA

GENERAL: Reprodukory..... 2 x 1,5 palce řřiroká pasivnř
Zdroj energie (stejnoproudřý proud): Vnitřnř
..... nabíjecí baterie NiMH 2 x 2 palce pasivnř zařřice
Rozmřry 7 (řř) x 3 (v) x 1,125 (řř) palcř 2 W x 2
..... 17,8 (řř) x 7,6 (v) x 2,85 (řř) cm Linkový vstup pro audio 3,5 mm stereo
Váha 0,74 liber/0,34 kg konektor až do 2,5 Vrms vstupnř signál
..... 5 V @ 0,5 A pouze nabíjení USB Port.....

Specifikace je možno změnit bez upozornění.

TDK Life on Record je ochodnř značka společnosti TDK a její používání podlřhá licenci. Veřkeré dalří ochodnř známky a loga řjou vlastnictvím přřslušných vlastníkř.

Logotyp Bluetooth® a loga řjou registrované ochodnř známky, jejichž vlastníkem je Bluetooth SIG, Inc. a veřkeré uřbřnřte řřetř značek společnosti Imation Corp podlřhá licenci.

FCC NOTE[↗]

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. [↗]

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. [↗]

The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. [↗]

IC NOTE: [↗]

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s): Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device." [↗]

IC Note: [↗]

Note : Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC et aux normes RSS de l'Industrie du Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable. [↗]

Le fabricant n'est pas responsable des toutes interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées apportées à cet appareil. De telles modifications peuvent empêcher l'utilisateur d'utiliser l'appareil. [↗]

CE Declaration of Conformity

We, Imation Corp.,
1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 USA,
declare that the product(s):
Product Name: Trek
Product Model(s): A26

in accordance with EMC Directive 2004/108/EC,
per the following norm(s) or document(s):
Regulations:
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007 + A1:2011

in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/
EC, per the following norm(s) or document(s):
Regulations:
EN 300 328 v1.8.1:2012
EN 301 489-1 v1.9.2:2011
EN 301 489-17 v2.2.1:2012
EN 62479:2010

in accordance with the Low Voltage
Directive 2006/95/EC, per the following
norm(s) or document(s):
Regulations:
EN 60065, IEC 60065

in accordance with the Restriction of Certain
Hazardous Substances Directive 2011/65/EU, per
the following norm(s) or document(s):
Regulations:
EN 62321:2008

CK Wong
Quality Engineering Manager, Compliance
Engineering

Imation Corp., Oskdale, MN 55128 USA
15 July 2013

Declaración de Conformidad de CE

Nosotros, Imation Corp.,
1 Imation Way, Oskdale, MN 55125 EE. UU.,
declaramos que el/los producto(s):
Nombre del producto: Trek
Modelo(s) del producto: A26

cumplen con la Directiva EMC 2004/108/EC,
para los siguientes normas o documentos:
Regulaciones:
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007 + A1:2011

cumplen con la Directiva R&TTE 1999/5/EC, para
los siguientes normas o documentos:
Regulaciones:
EN 300 328 v1.8.1:2012
EN 301 489-1 v1.9.2:2011
EN 301 489-17 v2.2.1:2012
EN 62479:2010

cumplen con la Directiva de Baja tensión
2006/95/EC, para los siguientes
normas o documentos:
Regulaciones:
EN 60065, IEC 60065

cumplen con la Directiva de Restricción de ciertos
sustancias peligrosas 2011/65/EU, para
los siguientes normas o documentos:
Regulaciones:
EN 62321:2008

CK Wong
Director en Ingeniería de la calidad, Ingeniería
para el cumplimiento

Imation Corp., Oskdale, MN 55128 EE. UU.
15 de julio de 2013

Imation Enterprises Corp.
1 Imation Way, Oskdale, MN 55128-3414 USA
www.ikdperformance.com

Imation Europe B.V.
Plessesteun 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.ikdperformance.eu

Imation Singapore Pte. Ltd.
Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan
Singapore 556741
www.ikdperformance.com.sg

Imation ANZ Pty Ltd.
Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148
www.ikdperformance.com.au

イメーション株式会社 お客様相談室
0120-81-0544
www.ikd-media.jp

怡健信 (上海) 有限公司
中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美高大厦1202室
www.ikd-media.com.cn

怡健信香港有限公司
香港北角英皇道338號香港交易易廣場E座1030字樓
www.ikd-media.com.hk

(주)이메이션(TDK L&R 사업부)
서울 마포구 창곡동 141-4 마지빌딩 5층
고객지원팀
www.imation.co.kr

Technical Assistance / Assistance technique / Technische Hille / Technische assistentie /
Assistenza tecnica / Asistencia técnica / Assistência técnica / Assistenza tecnica /
Pomoos technicians / Techniska pomoos / お客様相談室 / 技術支援/技術協助
US 800-285-2783
DE/UK/CH +49 2131 225 311
IT +39 022 1043 818
ES/PT +34 900 993 166
UK/E +44 (0) 1344 402201
NL/Other EU +31 (0) 23 521 2655
SG 65-6499-7199
AU/NZ 800-225-013
JP 0120-81-0544
CN 8621-6121-2122
대한민국 02-2012-9999
HK 852 2161 2888